



**ISTITUTO COMPRENSIVO CON LINGUA D'INSEGNAMENTO SLOVENA DI GORIZIA  
VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V GORICI**

34170 GORIZIA/GORICA – via/ul. dei Grabizio, 38  
Segreteria/Tajništvo tel. 0481 531824 - goic81200c@pec.istruzione.it  
**goic81200c@istruzione.it - C.F. 80005940319**

## **PROŠNJA ZA VPIS - DOMANDA D'ISCRIZIONE 2026/2027**

**RAVNATELJU  
AL DIRIGENTE SCOLASTICO**

Podpisani starši \* oče / padre Priimek/Cognome \_\_\_\_\_ Ime/Nome \_\_\_\_\_  
*I sottoscritti genitori*  
in / e mati / madre Priimek/Cognome \_\_\_\_\_ Ime/Nome \_\_\_\_\_  
oziroma/oppure \* skrbnik / tutore Priimek/Cognome \_\_\_\_\_ Ime/Nome \_\_\_\_\_

**prosimo**, da se naš sin / naša hči \* \_\_\_\_\_  
**chiediamo** che nostro figlio / nostra figlia \_\_\_\_\_

vpiše za šolsko leto **2026/27** v **OTROŠKI VRTEC**  
venga iscritto per l'anno scolastico **2026/27** nella **SCUOLA dell'INFANZIA**

- RINGARAJA** – ul./via del Brolo
- SONČEK** – ul./via Max Fabiani
- PIKA NOGAVIČKA** – Štandrež/Sant'Andrea
- PIKAPOLONICA** – Pevma/Piuma
- KEKEC** – Števerjan /San Floriano del Collio
- MAVRICA** – Bračan/Brazzano

**V slučaju, da zaradi nerazpoložljivosti mest, prošnja ne bi bila sprejeta, navajava otroški vrtec \_\_\_\_\_**  
**Qualora per mancanza di posti disponibili la domanda non dovesse essere accettata, proponiamo la scuola dell'inf.**

### **Podatki o otroku**

**Dati anagrafici del/della bambino/a :**

Priimek \* \_\_\_\_\_ ime \* \_\_\_\_\_  
Cognome \_\_\_\_\_ nome \_\_\_\_\_

rojen/a v \* \_\_\_\_\_ dne \* \_\_\_\_\_  
nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

Spol/sesso \*  M/M  Ž/F

Davčna številka / Codice fiscale n.\* \_\_\_\_\_

**Podpisani starši** \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_  
na osnovi vzgojno-organizacijskih možnosti, ki bodo na razpolago šoli

**I sottoscritti genitori** \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_, tenuto conto delle opportunità educative offerte dalla scuola e fatte salve eventuali condizioni ostative che potrebbero condizionare l'organizzazione

PROSIJO ZA  
CHIEDONO DI AVVALERSI

- skrajšani urnik vzgojnih dejavnosti v jutranjih urah <sup>1</sup>  
*dell'orario ridotto delle attività educative con svolgimento nella fascia del mattino <sup>1</sup>*
- redni 40-urni tedenski urnik vzgojnih dejavnosti  
*dell'orario ordinario delle attività educative per 40 ore settimanali*
- podaljšani urnik vzgojnih dejavnosti, do 50 tedenskih ur <sup>1</sup>  
*dell'orario prolungato delle attività fino a 50 ore alla settimana <sup>1</sup>*

PROSIJO ŠE ZA  
CHIEDONO ALTRESI' DI AVVALERSI

ZA OTROŠKE VRTCE  
PER LE SCUOLE DELL'INFANZIA

RINGARAJA, SONČEK, PIKAPOLONICA, MAVRICA

- predčasni vpis (za rojene do **28. februarja 2024** - sklep Zavodskega sveta št. 51 z dne 25. 10. 2023), če to dopušča razpoložljivost mest; prednost je vsekakor dana tistim, ki dopolnijo tri leta do 31. 12. 2025.  
**Otroci stopijo v vrtec prvi dan po božičnih počitnicah.**

*dell'anticipo (per i nati entro il **28 febbraio 2024** – delibera Consiglio d'Istituto n. 51 dd. 25. 10. 2023) subordinatamente alla disponibilità di posti e alla precedenza a coloro che compiono tre anni di età entro il 31. 12. 2025.*

**I bambini inizieranno la frequenza il primo giorno dopo le vacanze di Natale.**

ZA OTROŠKA VRTCA  
PER LE SCUOLE DELL'INFANZIA

KEKEC in PIKA NOGAVIČKA

- VRTEC KEKEC in VRTEC PIKA NOGAVIČKA bosta sprejela predčasne otroke, ki bodo dopolnili **tretje leto starosti do 30. 4. 2027. Otroci bodo stopili v vrtec septembra, ob začetku pouka, in bodo ostali v vrtcu celo šolsko leto.** Vrtec Kekec ne bo sprejel več kot 8 predčasnih otrok. Vrtec Pika Nogavička ne bo sprejel več kot 12 predčasnih otrok. Pogoji za vpis v otroški vrtec predčasnih otrok pa so isti kot za ostale otroke.  
**La scuola dell'infanzia "Kekec" e la scuola dell'infanzia "Pika Nogavička" accoglieranno i bambini che compiranno i tre anni di età entro il 30. 4. 2027. I bambini entreranno a scuola a settembre, all'inizio dell'anno scolastico, e rimarranno nella scuola per tutta la durata dell'anno scolastico.** La scuola dell'infanzia "Kekec" accoglierà non più di 8 bambini anticipatori. La scuola dell'infanzia "Pika Nogavička" accoglierà non più di 12 bambini anticipatori. L'ammissione degli anticipatori è regolata dalle medesime condizioni riguardanti tutti gli altri bambini.

Podpisani **izjavljamo**, na podlagi zakonov 15/68, 127/97, 191/98, OPR 445/2000, ki dopuščajo samoizjavo kot nadomestilo predvidene dokumentacije, zavedajoč se vseh posledic v primeru neresničnih izjav:

*I sottoscritti, in base alla L. 15/68, 127/97, 191/98, DPR 445/2000, che prevede l'autocertificazione in sostituzione della documentazione prevista, consapevoli delle responsabilità cui vanno incontro in caso di dichiarazione non corrispondente al vero, **dichiariamo** che:*

da je deček / deklica \* *il bambino / la bambina\** (ime in priimek/nome e cognome) \_\_\_\_\_

rojen/a v občini \* *nato/a nel comune di\** \_\_\_\_\_ dne \* / il \* \_\_\_\_\_

- da je EU državljan/ka (navesti državljanstvo) \* / è cittadino/a dell'UE; (indicare la cittadinanza) \* \_\_\_\_\_
- da ni EU državljan/ka (navesti državljanstvo) \* / non è cittadino/a dell'UE (indicare la cittadinanza) \* \_\_\_\_\_
- da ima dvojno državljanstvo (navesti katero) \* / ha la doppia cittadinanza (indicare quale) \* \_\_\_\_\_

da ima stalno bivališče v občini \* \_\_\_\_\_ ul. \* \_\_\_\_\_ št. \_\_\_\_\_  
**residente nel comune di \*** \_\_\_\_\_ **via \*** \_\_\_\_\_ **n.** \_\_\_\_\_

v primeru, da začasno bivališče ne sovпада s stalnim bivališčem / nel caso in cui il domicilio non coincide con l'indirizzo di residenza:

da ima začasno bivališče v občini \_\_\_\_\_ ul.\* \_\_\_\_\_ št.\* \_\_\_\_\_  
*domiciliato nel comune di* \_\_\_\_\_ *via* \_\_\_\_\_ *n.* \_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



mati/madre \_\_\_\_\_



oče/padre \_\_\_\_\_

e-mail – mati/madre: \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_ oče/padre: \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

## ODKLJUKATI IN DOPOLNITI ODGOVORE/BARRARE E COMPILARE LE RISPOSTE

- da je otrok obiskoval drugi vrtec, in sicer \_\_\_\_\_ (ime vrtca) v šolskem letu \_\_\_\_\_ / che il/la bambino/a ha frequentato altra scuola dell'infanzia \_\_\_\_\_ (nome della scuola dell'infanzia) nell'anno scolastico \_\_\_\_\_
- da je otrok obiskoval jasli, in sicer \_\_\_\_\_ (ime jasli)/che il/la bambino/a ha frequentato il seguente asilo nido \_\_\_\_\_ (nome dell'asilo nido)
- da je otrok obiskoval slovenske jasli, in sicer \_\_\_\_\_ (ime jasli) /che il/la bambino/a ha frequentato l'asilo nido in lingua slovena \_\_\_\_\_ (nome dell'asilo nido)
- da so v družini in okolju otroka slovensko govoreče osebe in sicer: \_\_\_\_\_ /che nella famiglia o ambiente del/la bambino/a ci sono persone che parlano la lingua slovena e sono le seguenti: \_\_\_\_\_
- da je opravil/a obvezno cepljenje v skladu z zakonom št. 119 z dne 31. 7.2017 in bo predstavljal ob vpisu predvideno dokumentacijo v zvezi z preventivnim cepljenjem / è stato/a sottoposto/a alle vaccinazioni obbligatorie ai sensi della Legge n. 119 dd. 31/7/2017 e presenterà, contestualmente all'iscrizione la documentazione, prevista dalla normativa in materia di prevenzione vaccinale
- Otrok je/je bil na obravnavi pri javni ali zasebni zdravstveni ustanovi (fizične, kognitivne, jezikovne ali vedenjske posebne potrebe) v Italiji ali v drugi državi / Il bambino è/ è stato seguito dal Servizio sanitario nazionale o da strutture private (bisogni speciali di tipo fisico, cognitivo, linguistico o comportamentale) in Italia o in altro Stato.
- Otrok s posebnimi potrebami (zakon 104/1992) / Bambino in condizione di disabilità (legge 104/1992)**

Če ima otrok posebne potrebe, bo treba na osnovi zakonov 104/1992 in 170/2010 v dopolnilo prošnje za vpis izročiti tajništvu tudi kopijo potrdila najkasneje v roku 10 dni po zaključenem vpisovanju.

Ai sensi delle legge 104/1992 e della legge 170/2010, in caso di bambino, rispettivamente, con disabilità, la domanda andrà perfezionata presso la segreteria scolastica consegnando copia della certificazione entro 10 giorni dalla chiusura delle iscrizioni.

- da je družina, poleg zgoraj omenjenega otroka, tako sestavljena (podatki staršev, bratov in sester otroka):  
la propria famiglia, oltre al bambino/a, è composta da (dati dei genitori, eventuali fratelli, sorelle):

| Priimek in ime<br>Cognome e nome | Sorodstvena vez<br>Parentela | Državljanstvo<br>Cittadinanza | Kraj rojstva<br>Luogo di nascita | Datum rojstva<br>Data di nascita | Davčna številka<br>Codice fiscale |
|----------------------------------|------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
|                                  |                              |                               |                                  |                                  |                                   |
|                                  |                              |                               |                                  |                                  |                                   |
|                                  |                              |                               |                                  |                                  |                                   |
|                                  |                              |                               |                                  |                                  |                                   |
|                                  |                              |                               |                                  |                                  |                                   |

- da so osebni podatki starša, ki ima starševsko pravico nad otrokom, a ne sobiva z družino, naslednji: / che le generalità del genitore che esercita la patria potestà, ma non convive con la famiglia sono i seguente:

| Priimek in ime<br>Cognome e nome | Sorodstvena vez<br>Parentela | Državljanstvo<br>Cittadinanza | Kraj rojstva<br>Luogo di nascita | Datum rojstva<br>Data di nascita | Davčna številka<br>Codice fiscale |
|----------------------------------|------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
|                                  |                              |                               |                                  |                                  |                                   |

**Bivališče/Residenza:** \_\_\_\_\_

- da ima varstvo nad otrokom ločeni oz. razporočeni roditelj \_\_\_\_\_  
che il genitore separato o divorziato affidatario è
- da imata volilno pravico na šolskih volitvah (roditelja) \_\_\_\_\_  
hanno il diritto a esercitare l'elettorato nelle elezioni scolastiche (genitori)

**MOREBITNE OPOMBE / ALTRE INFORMAZIONI:** \_\_\_\_\_

Samoizjavo se podpiše (Zakoni 15/1968, 127/1997, 131/1998, OPR 445/2000) pred šolskim uslužbencem ob predstavitvi prošnje za vpis.  
Firma di autocertificazione (Leggi 15/1968, 127/1997, 131/1998, DPR 445/2000) da apporre al momento della presentazione della domanda all'impiegato della scuola.

Podpisani starši izjavljamo, da smo seznanjeni, da so osebni podatki te samoizjave na razpolago šoli, vendar samo v institucionalne namene javne uprave (Zakonski odlok št. 196, 30.06.2003 in ministrski pravilnik z dne 7.12.2006, št. 305), in potrjujemo prejem informativne kopije. Podpisani starši izjavljamo še, da smo vpis opravili, upoštevajoč navodila o starševski odgovornosti, kot je navedeno v členih 316, 337 ter in 337 quater civilnega zakonika, ki predvidevajo privolitev obeh staršev.

*I sottoscritti dichiarano di essere consapevoli che la scuola può utilizzare i dati contenuti nella presente autocertificazione esclusivamente nell'ambito e per i fini istituzionali propri della Pubblica Amministrazione (Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e Regolamento ministeriale dd. 7.12.2006, n.305) e dichiarano di ricevere copia dell'informativa. I sottoscritti dichiarano inoltre di avere effettuato la scelta di iscrizione in osservanza delle disposizioni sulla responsabilità genitoriale di cui agli artt. 316, 337 ter e 337 quater del codice civile che richiedono il consenso di entrambi i genitori.*

Datum / Data \_\_\_\_\_ Podpis očeta / Firma del padre \_\_\_\_\_  
Podpis matere / Firma della madre \_\_\_\_\_  
Podpis skrbnika / Firma del tutore \_\_\_\_\_

OBRAZEC ZA UVELJAVITEV PRAVICE DO ODLOČANJA, ALI BO NAŠ SIN / NAŠA HČI OBISKOVAL/A KATOLIŠKI VEROUK V ŠOLSKEM LETU 2026/27 \*

MODULO PER L'ESERCIZIO DEL DIRITTO DI SCEGLIERE SE AVVALERSI DELL'INSEGNAMENTO DELLA RELIGIONE CATTOLICA PER L'ANNO SCOLASTICO 2026/27 \*

Upoštevajoč dejstvo, da država zagotavlja katoliški verouk v šolah vseh vrst in stopenj v skladu z dogovorom, ki vnaša spremembe v Lateranski konkordat (čl. 9.2), šolska oblast s pričujočim obrazcem zahteva, da uveljavimo pravico odločanja o obisku katoliškega verouka.

Ob vpisu izražena izbira velja vse šolsko leto, za naslednja leta pa v primerih, kot jih določa zakon; vsekakor ostaja veljavna pravica do vsakoletne izbire katoliškega verouka po istem postopku.

*Premesso che lo Stato assicura l'insegnamento della religione cattolica nelle scuole di ogni ordine e grado in conformità all'accordo che apporta modifiche al Concordato lateranense (art. 9.2), il presente modulo costituisce richiesta all'autorità scolastica in ordine all'esercizio del diritto di scegliere se avvalersi o non avvalersi dell'insegnamento della religione cattolica.*

*La scelta operata all'atto dell'iscrizione ha effetto per l'intero anno scolastico cui si riferisce e per i successivi anni di corso nei casi in cui è prevista l'iscrizione d'ufficio, fermo restando il diritto di scegliere ogni anno se avvalersi dell'insegnamento della religione cattolica sulla base della stessa procedura.*

- Izbiramo, da naš sin / naša hči **SLEDI** katoliškemu verouku  
Scelta **di avvalersi** dell'insegnamento della religione cattolica
- Izbiramo, da naš sin / naša hči **NE SLEDI** katoliškemu verouku  
Scelta **di non avvalersi** dell'insegnamento della religione cattolica

Datum / Data \_\_\_\_\_ Podpis očeta / Firma del padre \_\_\_\_\_  
Podpis matere / Firma della madre \_\_\_\_\_  
Podpis skrbnika / Firma del tutore \_\_\_\_\_

\* Podatki morajo biti napisani čitljivo in v uradni obliki. Podatki označeni z zvezdico ( \* ) so obvezni.

I dati devono essere scritti in modo leggibile e in forma ufficiale. I dati contrassegnati con l'asterisco (\*) sono obbligatori.

<sup>1</sup> Sprejem izbire je podrejen številu mest v obveznem seznamu osebja / L'accoglimento dell'opzione è subordinata alla esistenza delle risorse di organico

- priložiti 1 fotografijo otroka (format za osebni dokument)

- allegare 1 fototessera del/la bambino/a